

布宜诺斯艾利斯 - GAC 全体会议 5  
2013 年 11 月 17 日（星期日） - 10:30 - 12:00  
ICANN - 阿根廷，布宜诺斯艾利斯

请大家找到座位就坐。GAC 即将开始下一场会议。请大家找到座位就坐。

DRYDEN 主席：

好。我们开始开会。我认为在我们今天午餐休息之前，可以多处理几件事情。因此，我们可以有多一点时间来进行工作组的讨论，这些事情会很有益。首先，我们确立了多利益主体战略会议工作组。对于听取活动最新动态，可以肯定地说我没有完全正确理解这个标题。我们有三位 GAC 代表参加了这个活动。并且我知道，至少葡萄牙准备好了为 GAC 介绍关于这些活动的最新动态。因此，我们可以多花一点时间来了解这些最新内容。然后，我们需要确认我们明确了后续步骤，以及我们如何组织另外两个工作组，特别是研究工作方法的工作组，因为昨天我们的时间确实不够用。所以我们讨论得有些匆忙。所以，我们要确认已经澄清了这项工作。同事们就如何展开以及如何参与这项工作向我提出了一些问题。我认为，在我们午餐休息之前，花几分钟时间来处理这些问题很有帮助。

现在我们来看看葡萄牙代表是否可以开始为我们介绍一下会议战略工作组。

葡萄牙代表：

谢谢 Heather。Suzanne 和 Tracy 不在这里，我不知道他们是否想开始介绍。但是，您让我先发言，那么我想介绍一下我们目前的进展，我们在做什么。大家可能都知道，我们有 16 个成员，来自 GNSO、ALAC、ccNSO、GAC 和 SO 的不同选区组织。重点是，ICANN 经过 15 年的发展，我们在评估管理方面达成的目标以及可改善之处，这

---

*注：以下内容是针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。*

很有趣。并且，我们还在讨论，在三次全球会议闭会期间，支持组织和咨询委员会是否在以最有效的方式运作。

因此，我们要讨论这些问题，比如 ICANN 会议是否应该继续以目前的形式保持下去，会议地点是否继续在不同地理区域轮换，如果是这样，那么采用什么样的模式？我们还讨论与全球 ICANN 会议的每个场地相关的后勤工作，哪里是最合适的会场？与此相关的费用有哪些？可视通信问题也是讨论内容的一部分。

我们每周会使用名为 **Adigo** 的工具举行电话会议，来开展工作。当然，我们改进了这些电话会议的质量。但是我们仍然没有面对面会议。我们将在星期一下午举行面对面会议。我希望我们以后可以进一步面对面地参与会议。

需要说明的是，目前我们还没有成熟的方案来展示给社群。我们希望能拿出一些方案，并征询公众意见。但是归根结底我们的宗旨是尽快让社群参与进来。然而目前还没有用来实现这个意向的成文文件。

我认为，对于所有人来说，这些讨论的底线是不要失去多利益主体环境，继续吸引越来越多的人参与这些会议，但同时需要采用最有效的参与方式。

以上我只是谈了大体构想，但是目前我无法给出更多的细节。因为直到目前为止还没有达成任何共识性意见。我们正在进行集体讨论。即使我们每周都开展工作，我们每个星期四用两个小时来进行这个工作，但是如果只通过电话会议，我们很难快速推进。

但是，我认为工作组中的所有人都希望能拿出一些方案来向公众征询意见，我不知道具体的时间，大概到 12 月和 2 月之间吧。谢谢。

DRYDEN 主席：

非常感谢你的介绍，Ana。

我知道，以前就曾经探讨过 ICANN 社群如何召开会议和组织会议的问题。因此我想在座的同事们将有兴趣参与到该过程中，我们很高兴看到有三位来自 GAC 的代表参与了这项工作。其他代表有什么意见吗？我看到美国代表、特立尼达和多巴哥代表想发言。美国代表，请发言。然后我们再请特立尼达和多巴哥代表发言。

美国代表：

谢谢主席女士。非常感谢。我不会占用太长时间。Ana，感谢你提供了这个非常有用的简介。

作为这三位代表中的一个，我认为目前的工作非常、非常有趣。这个会议战略工作组在进一步讨论许多很有创意的想法。

我曾经私下思考过一个问题，现在我们在这里讨论，所以我想把它提出来，也就是我们三个如何最好地将信息传达给 GAC 的同事，以及我们如何准备 GAC 意见或 GAC 成员个人的意见？我们需要考虑完成报告提案草案或建议草案的时间。我认为我们要确定，作为 GAC 代表，我们可以为我们认为 GAC 需要多少时间定下一个目标，我们认为这个问题对 GAC 成员极其重要。但是作为会议战略工作组的成员，对于时间线，我自己也没有一个清晰的想法。我很高兴我们提出了这个问题。因为对于如何最好地处理 GAC 意见征询工作，如何让 GAC 关注到这种重要的建议，无论它们的内容究竟是什么，我们

希望尊重同事的意见。目前，我们没有要与大家分享的信息。我只是想提请大家知晓这一问题。谢谢。

DRYDEN 主席：

谢谢。有请特立尼达和多巴哥代表。

特立尼达和多巴哥代表：

谢谢 Ana，你的介绍非常有用、非常全面。同时感谢 Suzanne 提出这个问题。

我只想针对我认为 GAC 可以参与解决的特定问题谈谈看法。我们在讨论后勤工作以及会议战略工作组。后勤也包括其他一些事宜，例如 GAC 如何开展会议，等等。不是工作方法，而是其他方面，例如为使会议更有效，你需要什么。会议室本身是否完善，或者我们是否能够通过你们的材料、你们的演示、设施、远程参与设施等来调整会议室的后勤。所有这些问题都是讨论内容的一部分。既然已经提出了这个问题，我想这是在 GAC 中首次正式地提出，也许我们能做的事情已经列入日程，也就是整理一下这些想法，例如我们如何最好地代表 GAC 的利益，我是说，通过 GAC 主席。

然后，将这些请求和陈述递交给战略工作组。例如，会议室是否太小？太大？会议室布局是否为应该采用的“U”形？类似这些简单的因素都可以改善会议的体验。

此外，正如 Ana 特别指出的，我们在讨论会议的轮换。我认为这非常重要，特别是对于来自不习惯长途跋涉的国家或地区的成员和 GAC 来说。我们还在讨论是否要转换到中心辐射模式，这意味着，因为你熟悉已经建立的 ICANN 中枢，伊斯坦布尔，我忘了另外两个

地点，对了，是新加坡和拉丁美洲。我记得是拉丁美洲的某个地方。我们是否要固定在这些中枢举行会议？还是要继续像目前这样在这些地理区域，五大区域轮换举行会议？等等所以，这些是目前正在讨论的事情，还有 Ana 提到的签证等问题。所以大家积极发表意见非常重要。有鉴于此，我们提到了，如果能有一些成员整理出一个清单，针对如何最好地传达这些考量和观点列出一些想法，可能会非常有用。谢谢。

DRYDEN 主席：

谢谢，Tracy。我知道在 ICANN 代表展开的一些讨论中，我们曾经尝试思考一些方法，希望给各个组织留出时间举行他们的内部会议，完成他们内部的工作，进行他们内部的讨论，以及与社群的其他组织举行会议。大家通过 GAC 的日程安排可以了解到要在一个星期内满足所有这些不同的需求是多么困难。其实我们在做相同的事情。因此所有支持组织，所有咨询委员会都在尝试确定他们需要讨论什么议题，他们希望与其他人讨论哪些议题，还有哪些其他议题需要随后纳入到日程中。并且大家知道，除非我们要在 ICANN 召开为期三周的会议或类似安排，否则我们必须设法建立适当的结构，以便我们能以我们需要的方式利用时间。

这是一项有趣的挑战。我们非常高兴地看到有这个工作组在努力推动这些讨论。

我能不能问问，工作组预计在未来多长时间内能实现这些？我们是否在讨论改变未来两年以后的会议的举办方式？还是五年以后？还是更短的时间？我看到有人举手。

特立尼达和多巴哥代表： 如果我的理解是正确的，我认为会议在 2015 年以前不会发生变化。所以变更会在 2016 年开始实施。我们提出的所有建议会在 2016 年之后生效。所以考虑到需要对会议做的规划等因素，目前的方式会维持到 2014 年。

DRYDEN 主席： 好。谢谢。非常有用的观点。对于这个方面的活动，有人有任何问题或意见吗？没有。好的。

好。

那么我觉得我们可以放心地说，以上更新受到了大家的欢迎。如果我们在这个工作组中的某方面代表，如果对于议题中的某些问题，您需要一些意见或您认为 GAC 有必要予以考虑，您可以为同事们提出来，请告诉我们。

好。我们继续，然后我们需要简要讨论其他两个工作组的后续步骤，尤其是工作方法小组。

接下来，我们就可以结束这个讨论了。我想提醒大家，我们不会按照原计划在 11:30 进行 IGO 讨论，因为在会场外面仍然在进行非正式的讨论，以期找到可以提交给 GAC 的某种解决方案。因此我们将继续跟进这个问题，希望我们能够在稍后的会议中为 GAC 带来一些有用的建议。

好。

那么让我们直接开始工作方法工作组的讨论。我知道，西班牙代表，你与秘书处支持部谈过如何推进我们的工作以及如何组织我们的工作。我想有请西班牙代表对这个问题发表意见，甚至想请秘书处支持部来谈一谈。

在我们昨天的讨论中，我们讨论了如何推进工作方法方面的工作。我们注意到，在某些情况下，一些关系和关联与其他工作领域是重叠的。因此，如果我们寻求秘书处支持部帮助整理该信息，以便于在座的同事了解我们将如何推进处理各种事宜，我认为会非常有用。我今天上午早些时候提到过，我收到了同事提出的几个问题，是关于如何参与其中或如何解决问题的。

我了解到，西班牙代表曾有机会与 Tom Dale 交谈，他将为工作方法小组提供支持。如果你能为我们提供一些有关如何推进工作的建议，我们会非常欢迎。

西班牙代表：

好的。谢谢主席女士。

我们只是非正式地谈到了如何推进工作组的工作，如何实施在工作第一阶段制定的各项措施。

这次沟通只是非正式的初步接触。我们互相做了介绍。我们从未谋面。所以，我们目前尚未达成任何共识意见。但是工作将在昨天达成的前提基础上继续推进，没错，这些前提就是尝试发现在 ATRT2 和 BGRI 中已经预见到的各项措施的协同效果和互相作用，同时尝试推进一个措施计划，按照这个计划，可以为我昨天演示的要点 A 到

D 实施不同的措施。我们要搁置 E 项和 F 项，因为它们还存在争议，将会在今后的 GAC 会议和工作组中展开进一步讨论。谢谢。

DRYDEN 主席：

谢谢西班牙代表。由于这项工作涉及到很多方面，确实涵盖了很多类型的问题，我认为如果能更好地明确如何组织存在的不同问题，并将它们与 GAC 其他领域的工作联系起来，这对我们所有人都有益。我觉得这是一种积极的表现。

接下来，如果各位对这个问题没有疑问或意见.....我看到了两位。法国代表和澳大利亚代表。

澳大利亚代表：

谢谢主席。再次感谢西班牙代表。作为这个工作组成员本身，也是一个问题，所以我们打算离开在这里与 Tom 一起工作的工作组。去.....，昨天我们看到了，或者说 GAC 看到了相当高水平的演示。但是，在这些要点内，例如副主席的角色、会议规划等，还有子要点。所以我们打算走出去，考察这些子要点以及如何实施它们。然后下一步，我觉得我们可以回来与 GAC 一起讨论。这是否会在新加坡会议闭会期间实施？还是在我们准备好以后随时实施？我觉得这个问题很简单。如果回到工作组，然后我们来规划后续步骤，那也很好。我只是想确切地知道我们走出去的目的是什么。

西班牙代表：

谢谢你的提问。不知道你是否会赞同，我们认为可以这样做，我的初步打算是尽量充实这项工作计划，尝试设定实施这些初步速效措



施的最后期限，就像我们昨天所说的。因此，其中许多事情可能已经就位，并将在新加坡的下次会议中实际实施，所以我们可以利用上述共识和这些因素，我们看到它们已经可以在下次 GAC 会议中轻松实施。

DRYDEN 主席：

谢谢。有请法国代表发言。

法国代表：

谢谢主席女士。

在某种意义上，我想问的是同一个问题。我完全理解我们不想同样的工作做两次。但是，首先，我想了解 BGRI 何时会发布一份相应的文件或总结，以便我们充分利用。

其次，好像 ATRT2 已经提供了一些指导意见。所以也许我们应该充分利用现有的指导意见，尝试推进。

否则，根据我的理解，后续步骤要等到新加坡会议上。那么也就是 5 个月后。四月？从十一月、十二月开始算。这是相当长的时间。

此外，我们还有其他问题，秘鲁代表团昨天提出的问题，我们需要解决。所以我们还有好多工作要去做。我强烈建议大家找到尽快推进工作的办法。

DRYDEN 主席:

谢谢法国代表。如果我没听错，有人在担心我们会不允许继续推进工作。我想我已经明确了后续步骤，我认为工作组可以充分利用接下来 5 个月的休会期，尽快推进这些工作。

有请澳大利亚代表，然后是英国代表、欧盟代表和美国代表。

澳大利亚代表:

再次感谢您，主席，抱歉再次占用麦克风，但是我同意。这是我感兴趣的一点，也就是如何保持不断推进工作。

我提到昨天的演示是因为有许多细节需要 GAC 上下以及工作组知悉。

所以我认为，我们在这里应该同意 GAC 保持对工作组的进度进行评估。这涉及到一些较复杂的工作，它需要一定的工作，然后还有一些更新，以及一些简单的工作，我们昨天已经谈过这一点。

如果有可能，工作组可以安排好流程或实施路径，然后我们遵循步骤，在闭会期间向 GAC 汇报我们的想法等等，那么我们就有可能可以保持这种进度。对于某些快捷措施，如果 GAC 同意或不否决，则可以在下次会议中实施。

我认为我们可以在闭会期间继续讨论这一事宜。我们只需要随时向整个 GAC 汇报工作组的进展。所以工作组是保持工作向前运转的纽带，但是我们必须记住要让 GAC 评估我们的想法。因此我认为我们可以在休会期间取得不错的进展。

DRYDEN 主席：

谢谢。好。

接下来请英国、欧盟、美国、埃及和荷兰的代表发言。

英国代表：

好的，谢谢主席。我要谈到的在很大程度上还是同一个话题。大家可能还记得，我昨天提出的建议是如果大家赞同，在一月底或一月下旬以前，我们可以盘点一下工作计划中已经实施的内容和制定的部分计划。我们可以进行盘点，比如通过电话会议，让整个 GAC 参加，然后我们可以思考在新加坡会议之前，还剩下哪些工作有时间能完成。

所以要真正保持一个很快的进度，这是我的基本观点。

谢谢。

DRYDEN 主席：

谢谢。

很有意义的建议。

好。请欧盟委员会代表发言。

欧盟委员会代表：

这个建议与欧盟委员会的观点一致。我支持英国代表刚才的发言。我认为，我们对由于工作组的工作及其他讨论而促使 ATRT 实现的不同进展动向进行跟踪，这一点也很重要。很明显，包括之前我们

针对 .wine 进行的讨论，以及我们需要制定一些规则，以避免存在混淆、误解或不同解读的空间。

所以我认为这是我们希望看到的。

我希望重申这个想法，在伦敦重新拟定与此相关的一些规定。我认为还有一些内容，我们是否可以拟定一些新规则，如果我们现在在伦敦有一位部长，部长实际上可能会同意或支持这样的规则。

谢谢。

DRYDEN 主席：

谢谢。好。

有请美国、埃及和荷兰的代表发言。

美国代表：

谢谢主席女士。感谢各位同事分享的一些想法。

我认为，如果有额外的文书人员，那么当然我们就能有更多人力来尝试拟定接下来的步骤。我认为提议书中有一些内容，可以非常快地处理。

我对 ATRT2 和 BGRI 的看法略有不同。我认为提议书中的内容需要稍做调整，以便更能反映这些讨论。我认为为了保证对董事会同事，即 BGRI 董事会成员的公平，当然也为了对 GNSO 同事的公平，GAC 在过去几次会议中，无法抽出太多时间解决这些问题，因为我们当时正在集中精力制定 GAC 对新 gTLD 的建议。所以我觉得这不

是当时考虑的问题，优先级较低。我们当时必须转移我们的工作重心。

我提到这个问题只是不希望我们忽视已经完成的工作。同时，我觉得还有许多很好的工作正在进展中。我们在本次会议中将与 GNSO 碰面来讨论一些具体构想。

因此，我想建议修订草案，我非常愿意参与修订撰写工作。我认为我们需要了解，对 ICANN 政策制定流程的早期参与绝不仅仅是提交一些简报文件。我们需要相当小心，如果我们安排好已经确定的所有可选方案，将会非常有用。

处理这些问题需要更多深思熟虑，但我认为都是可行的。此外，我认为这项倡议可以切实促进我们已经确定和达成共识的工作。

谢谢。

DRYDEN 主席：

谢谢你的发言。接下来请埃及代表发言。

埃及代表：

谢谢主席，谢谢大家。我非常赞同刚才的大部分发言。

我想快速回应一下法国代表有关 BGRI 报告的问题。

事实上，我已经分发了某种进度报告或状态报告，是有关 BGRI 到目前为止已经完成、正在进行或待议的事项。

我已经分享过这份报告，但是非常抱歉，我不记得我是否在 GAC 邮件列表或工作组邮件列表中分发过这份报告。但是如果有成员没收到这份报告，我可以重新分发一次；同时如果大家有任何问题或疑问，我非常愿意回答。但是，至少工作组内部已经有了这份文件，如果不是所有 GAC 成员都拿到的话。我当然可以重新分发一次。

谢谢。

DRYDEN 主席：

谢谢埃及代表。

好。下面有请荷兰代表。

荷兰代表：

好的，谢谢 Heather。

我想说两点。我不会说得很详细，因为许多代表，美国、澳大利亚、西班牙和英国的代表都提到过这个问题。目前有许多新提案或已经采纳的提案。至少它们已经成为书面形式的提案，并且我看到也在（音频中断）的矩阵中记载下来。

对于这些提案，我同意它们针对的目标不同。它们的目标是通过 GAC 网站和 GAC 秘书处等提高我们自己的参与度，改进我们的准备工作；此外还有需要我们讨论的其他内容，例如副主席、副主席的角色等。

我完全同意西班牙代表的建议，制定一个实施计划，在这个计划中涵盖所有这些提案、已实现提案的实施方式、待实现提案的实施方式，以及哪些提案尚待讨论。所以这是个非常复杂的矩阵。

我认为基本上我们的观点是一致的。在与 BGRI 和 ATRT2 的联系方面，我认为重复并不是问题。我认为许多问题是在相同的前提和背景基础上的。

例如，ATRT2 建议主张提高参与度，同时显著提高透明度，增强我们自身的专业水平和准备程度。所以我不认为重复是个问题。并且也不应该因为存在重复而去讨论是否该实施某件事。事实上，应该说它们是相辅相成的。

所以，我非常赞成将所有这些提案整合到矩阵中，其他人也提到过这一点，这项工作可以直接由秘书处完成，这样做之后，我们就不必等到新加坡会议上再讨论这些提案。

DRYDEN 主席：

谢谢荷兰代表。

我知道负责相关事宜的西班牙代表想要发言。澳大利亚代表也在请求发言。你是否要在澳大利亚代表再次发言之前谈一谈？然后，也许你可以为讨论做最后的总结？好。有请澳大利亚代表。

澳大利亚代表：

谢谢主席。

我认为在今天的讨论中，这是非常有用的提醒，我记得昨天已经讨论过可能会将一些公告汇总，然后提交到高级别会议上处理。所以我希望我们在讨论高级别会议时会重提这一点，我认为这是很有用的提醒。我认为实施计划很可能可以帮助我们确定适合重新讨论的

内容。鉴于高级别会议的代表级别，我觉得我们不应该把过于简单的事宜提交给部长或高级官员来关注。我还希望我们不会一直等到伦敦会议的时候才实施这些方案。我之前已经说过，希望我们可以非常快地解决其中的诸多问题。

所以我认为荷兰代表指出和强调的实施计划，将有助于我们确定哪些提案的实施时机已经成熟，哪些需要一定的时间来准备，哪些可能需要讨论。

我认为这是很有用的提醒。我只想强调这个想法，在我们制定实施计划时，工作组成员就可能已经在头脑中明确有了这个想法。其中一些是关于参与政策制定等事宜的，如果我们能够为高级别会议做好准备，我认为会非常有用。这是 GAC 长期存在的问题，如果我们能把握这个时机，就能圆满地完成这些工作。

所以这个提醒很有用。我只想明确强调这一点。

DRYDEN 主席：

好。请西班牙代表发言。

西班牙代表：

谢谢主席女士。谢谢所有人，感谢大家的宝贵意见。

针对大家的问题和关切，我想做个回答。我完全赞同刚才荷兰代表的发言。这也是我们考虑的办法。

我们可以制定一个实施计划，在其中明确地列出一个矩阵，或采用其他类似的形式。在计划中，除了列出其他小组已经确定的共同立



场和共同认可的措施以外，我们还可以尝试确定哪些提案可以快速实施，就像 Peter 所说的，我们在几个月内就能执行其中的一些工作。正如 Suzanne 刚才说的，有些事情可以很快地处理，不会有太大问题。其他问题可能较复杂一些，例如反向 GAC 联络、PDP 流程参与或副主席角色。这些问题昨天已经讨论过，但是需要更多讨论，在当前的闭会期小组中会搁置起来，甚至只讨论不决定，然后等到后续会议再处理，例如新加坡会议或伦敦会议。

当然我同意美国代表的看法，我们编写的 [音频不清晰] 页文档可以并且一定会加以完善。我们非常欢迎任何形式的编辑建议。这项工作正在进行中，我们的宗旨是实现这个工作组的使命，那就是促进我们的工作，仅此而已。

当然，我们的工作组拿出方案后，每个决策都会提交到整个 GAC 征询意见，以便所有人都能参与其中并贡献力量。

谢谢。

DRYDEN 主席：

非常感谢。你的发言非常有用，同时澄清了有关后续步骤的一些信息。当然我们需要在下次会议中专门抽出足够时间来讨论这些问题，并且如果我们决定在明年 6 月举行高级别会议，在明年 6 月，我们希望能得到一些与高级别会议相应的结果。

此外，我们明确说明了，秘书处支持对工作组非常重要，他们将帮助我们根据工作组的其他工作在 ATRT 和 BGRI 所处的 GAC 级别来制

定蓝图。因此，针对在 GAC 级别跟踪工作，以及在工作组中平行跟踪工作，会有一些程序性要素。

但是我相信我们可以解决这些问题。

好。

很好。下面我想把机会留给处理未来 gTLD 问题的另一个工作组，看看在后续步骤方面是否有需要我们确认的进一步问题，不过由于我们在这方面用了较长时间来讨论，可能现在所有的问题都已经很明确了。

有请 gTLD 工作组的负责人。关于以上方面，你是否有任何问题？还是都已经讲明了？

澳大利亚代表：

谢谢主席。我想我已经清楚处理方式了。对我来说，唯一不明确的问题，我们昨天简单记下了这个问题，就是如果工作组希望举行会议，星期四早上有时间。

不知道工作组的成员是否希望利用这个时间，他们是否都有空，我知道有些人星期四早上不一定有时间，所以我想提前通知一下。如果大家希望利用这个时间，请告诉我或整个工作组，工作组有单独的邮件列表，我们可以在星期四早上召开面对面会议。如果这样的话，我建议越早越好，比如早上 9:00。这样当天离开的人也可以参加会议，或者让周围尽可能多的人能参加。事实上，我也会在星期四离开。所以如果有人有兴趣参加星期四早上 9:00 的会议，并且能确认会议室空闲，请告诉我大家的意向，这样我们可以确定下来。

DRYDEN 主席：

非常感谢。这个邀请也代表了其他工作组。我们预订了会议室和大部分服务，虽然不是所有服务，但可以支持大家开会。

所以这是让所有人面对面交流的好机会。如果各位愿意，可以接受这个邀请。

好了，接下来是午餐休息时间。请在 2:00 前返回会议室。

谢谢各位。

[午餐休息时间]